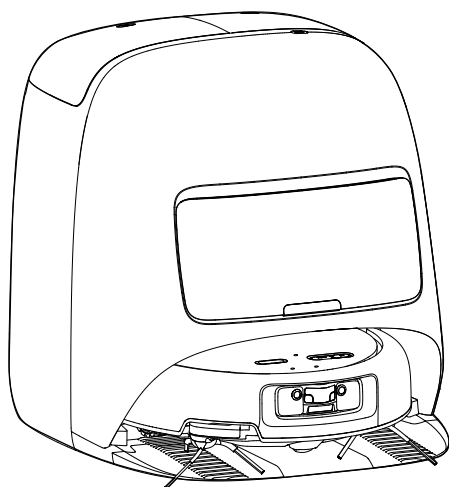




Průručka používateľa

v1.0 2025.10





Autorské práva k tomuto dokumentu vlastní spoločnosť DGI a všetky práva sú vyhradené. Používať tento dokument alebo ktorúkoľvek jeho časť rozmnožovaním, prenášaním alebo predajom dokumentu nie ste oprávnení a nesmiete to umožniť iným, ak to spoločnosť DJI výslovne nepovolí. Tento dokument a jeho obsah používajte len ako návod na používanie výrobkov spoločnosti DJI. Tento dokument sa nesmie používať na iné účely.

V prípade rozdielov medzi rôznymi verziami je rozhodujúca anglická verzia.

Vyhľadávanie kľúčových slov

Tému vyhľadáte podľa kľúčových slov, napr. "batéria" a "inštalácia". Ak na čítanie tohto dokumentu používate program Adobe Acrobat Reader, stlačením klávesovej skratky Ctrl+F v systéme Windows alebo Command+F v systéme Mac spustíte vyhľadávanie.

Prechod na tému

Kompletný zoznam tém nájdete v obsahu. Kliknutím na tému prejdete do danej časti.

Tlač tohto dokumentu

Tento dokument podporuje tlač vo vysokom rozlíšení.

Používanie tejto príručky

Legenda

⚠ Dôležité upozornenie

💡 Rady a tipy

📖 Referenčné informácie

Pred použitím si prečítajte

Pred prvým použitím sa odporúča pozrieť si všetky inštruktážne videá a prečítať si pokyny v balení. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke.

Obsah

Používanie tejto príručky	3
Legenda	3
Pred použitím si prečítajte	3
1 Bezpečnostné pokyny	6
2 Profil výrobku	9
2.1 Robot	9
2.2 Základňová stanica	11
2.3 Indikátor stavu	13
3 Použitie	15
3.1 Príprava	15
3.2 Kontroly pred čistením	18
3.3 Mapovanie	20
3.4 Čistenie	21
3.5 Hlasový asistent	25
3.6 Rozšírené operácie	25
4 Údržba	28
4.1 Cyklus údržby	28
4.2 Pokyny na údržbu	28
4.3 Aktualizácia firmvéru	32
4.4 Najčastejšie otázky	32
5 Príloha	34
5.1 Pohotovostný režim	34
5.2 Špecifikácie	34
5.3 Informácie o popredajných službách	34

Bezpečnostné pokyny



1 Bezpečnostné pokyny



- Pri používaní dbajte na dodržiavanie miestnych zákonov a predpisov.
- NEROZOBERAJTE ani neupravujte tento produkt.
- NENECHAJTE produkt padnúť ani doň neudierajte.
- NEKLAÐTE na produkt ťažké predmety ani nepoužívajte robot na prepravu detí alebo domácich zvierat.
- Čistiaci roztok uchovajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- NEPRIBLIŽUJTE SA k pohyblivým častiam, nedotýkajte sa ich ani do nich nezasahujte počas prevádzky robota.
- Umytá plocha môže byť klzká, preto sa po takýchto priestoroch pohybujte opatrne, aby ste sa nepošmykli.
- NEPONÁRAJTE ani neoplachujte produkt. Ak sa zabudovaná batéria dostane do kontaktu s vodou, môže dôjsť k chemickému rozkladu, ktorý by mohol spôsobiť vznietenie batérie a dokonca až výbuch.
- Elektrolyty v batérii sú vysoko korozívne. Ak pridete do kontaktu s kvapalinou z batérie, okamžite opláchnite zasiahnuté miesto vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Na nabíjanie robota vždy používajte dodaný napájací kábel a základňovú stanicu. NENABÍJAJTE základňovú stanicu v blízkosti horľavých alebo zápalných materiálov, ako sú koberce alebo drevený nábytok.
- Pred čistením robota nezabudnite vypnúť napájanie a odpojiť zariadenie od zdroja elektrickej energie, potom ho utrite suchou handričkou, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa produkt nebude dlhší čas používať, uistite sa, že robot je úplne nabitý, odpojte napájací kábel zo základňovej stanice a vypnite robota. Skladujte na chladnom a suchom mieste a batériu dobíjajte aspoň každé tri mesiace. Ak je batéria vybitá dlhšiu dobu, spôsobí to stav hlbokého vybitia, čo môže trvalo poškodiť vnútorné články a nakoniec znemožniť používanie zariadenia.
- Ak sa batéria s nízkou úrovňou nabitia skladuje dlhšiu dobu, prejde do režimu dlhodobého spánku. Ak je batéria v režime dlhodobého spánku, nemožno ju použiť na napájanie robota. Zapnite základňovú stanicu, umiestnite robota do základňovej stanice a nabite ho, aby ste naštartovali batériu.
- Produkt by sa mal používať a skladovať iba pri teplotách medzi 0 °C a 40 °C (32 °F až 104 °F). Vysoké teploty môžu viesť k nesprávnemu fungovaniu zariadenia, zatiaľ čo nízke teploty môžu znížiť výkon batérie alebo dokonca zariadenie poškodiť.

- NELIKVIDUJTE produkt do nádoby na bežný komunálny odpad. Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy na likvidáciu a recykláciu batérií.
-



- Je bežné, že prevádzková hlučnosť robota je vyššia, keď je prevádzková teplota 35 °C (95° F) alebo vyššia. Uchovajte zariadenie ďalej od ľudí citlivých na hluk, ako sú napríklad spiaci deti.
 - Produkt je pred odoslaním testovaný. Je bežné, že sa vo vnútri robota a základňovej stanice nahromadí malé množstvo vody a že sa vo vnútri robota nahromadí malé množstvo častíc.
 - Počas prevádzky môže dôjsť k zahmlievaniu vnútra priehľadného krytu. Toto je bežný jav a nevyžaduje žiadne opatrenia.
 - Vo vnútri priehľadného krytu sa môžu nachádzať prachové častice alebo tmavé škvrny. Toto je bežná výrobná charakteristika a nevyžaduje žiadne opatrenia.
 - Pri preprave produktu nezabudnite zariadenie vypnúť a umiestniť ho do pôvodného obalu. Odporúča sa ponechať si pôvodný obal aspoň 30 dní od dátumu prijatia tovaru.
-

Profil výrobku

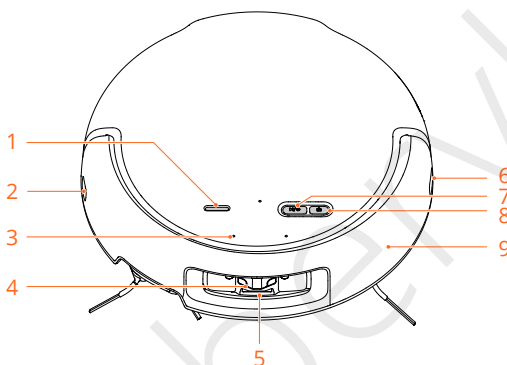


2 Profil výrobku

Verzia s automatickým dopĺňaním a odtokom vody je dostupná iba v určitých krajinách/ regiónoch. Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky ilustrácie v tomto návode sa vzťahujú na verziu s nádržou na vodu.

2.1 Robot

Predný pohľad



1. Indikátor stavu
2. Infračervený snímač
3. Mikrofón
4. Modul navigácie a vyhýbania sa prekážkam (súčasťou je binokulárny objektív s režimom rybieho oka a snímač LiDAR)
5. Výplňové svetlo
6. Reprodukter
7. Tlačidlo Štart

Stlačenie a podržanie: Zapnutie/vypnutie

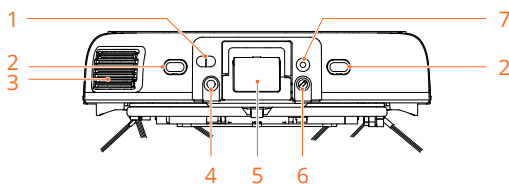
Krátke stlačenie: Spustiť/pozastaviť čistenie



Počas nabíjania v dokovacej stanici nie je možné robota vypnúť stlačením tlačidla napájania.

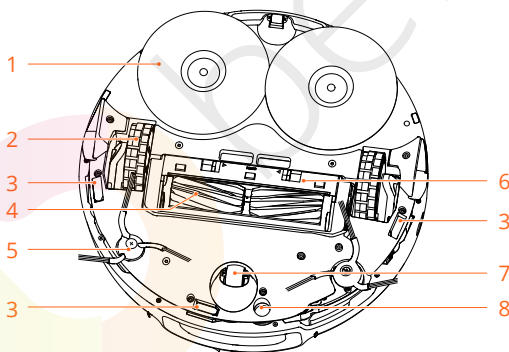
8. Tlačidlo návratu domov
9. Nárazník

Zadný pohľad



1. Radarový snímač
2. Nabíjacia elektróda
3. Vetrací otvor
4. Snímač detekcie dokovania
5. Zásobník na prach
6. Port na prívod čistej vody
7. Port na zarovnanie pri dokovaní

Pohľad zdola



1. Držiak mopovej podložky

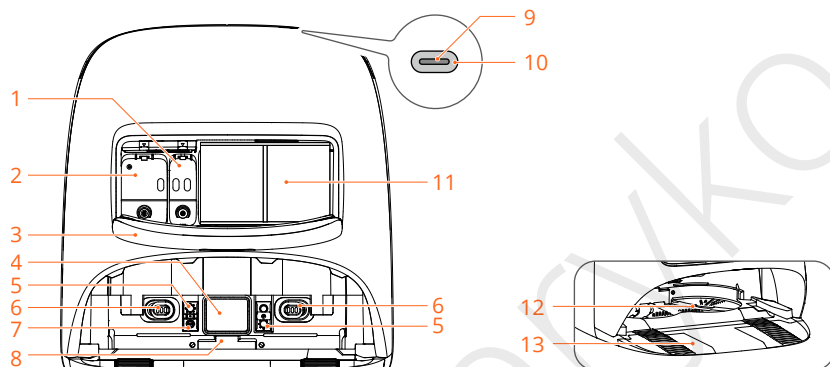
 Mopová podložka je nainštalovaná vopred.

2. Koliesko
3. Snímač zrázu
4. Mäkká gumená valčeková kefa
5. Bočná kefa
6. Chránič kefy
7. Univerzálne koliesko

8. Ultrazvukový snímač

2.2 Základňová stanica

Predný pohľad



1. Zásobník na osviežovač na podlahy



Použitie osviežovača na podlahy podporujú len modely ROMO P.

2. Zásobník na čistiaci roztok

3. Predný kryt

4. Port na zber prachu

5. Vodiaci kolík

6. Nabíjacia elektróda

7. Port na prívod čistej vody

8. Prepážka odtoku odpadovej vody

9. Indikátor stavu

10. Tlačidlo Štart

Stlačenie a podržanie: Aktivovať hlasového asistenta

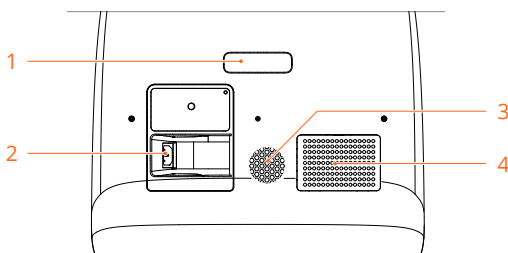
Krátke stlačenie: Spustiť/pozastaviť čistenie

11. Vrečko na prach

12. Umývacia doska

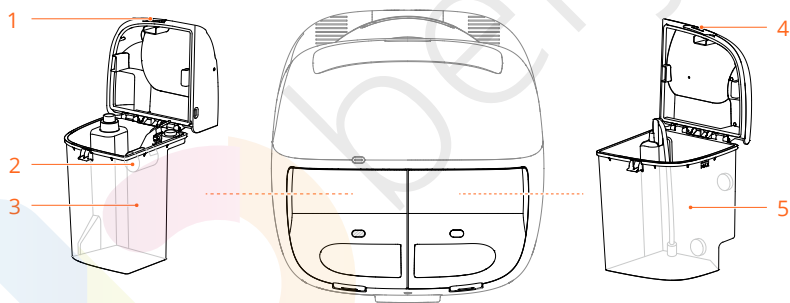
13. Doska základne

Zadný pohľad



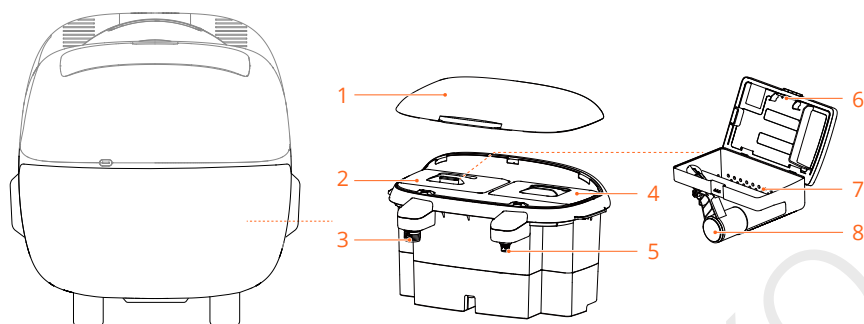
1. Rukoväť
2. Napájací port
3. Prívod vzduchu sušiaceho ventilátora
4. Výpust vzduchu ventilátora na zber prachu

Pohľad zhora



Verzia s nádržou na vodu

1. Uvoľňovacia západka nádrže na odpadový vodu
2. Plavák v nádrži na odpadový vodu
3. Nádrž na odpadový vodu
4. Uvoľňovacia západka nádrže na čistú vodu
5. Nádrž na čistú vodu



Verzia s automatickým dopĺňaním a odtokom vody

1. Kryt
2. Nádrž na odpadovú vodu
3. Port potrubia na odpadovú vodu
4. Nádrž na čistú vodu
5. Port potrubia na čistú vodu
6. Uvoľňovacia západka nádrže na odpadovú vodu
7. Filter nádrže na odpadovú vodu
8. Plavák v nádrži na odpadovú vodu

2.3 Indikátor stavu

Indikátory fungujú rovnako na robote aj na stanici. Podrobnosti nájdete v tabuľke nižšie.

	—	Neprerušovaná biela	Bežná prevádzka
	—	Neprerušovaná oranžová	Zlyhanie úlohy. Postupujte podľa pokynov v aplikácii na vyriešenie problému.
	—	Neprerušovaná červená	Porucha zariadenia. Kontaktujte oficiálnu podporu na vyriešenie problému.
	—	Neprerušovaná zelená	Hlasový asistent je povolený
	—	Neprerušovaná modrá	Párovanie cez Bluetooth

Počas aktualizácií firmvéru bliká indikátor na robote nažltlo ·····, zatiaľ čo indikátor na stanici svieti neprerušovanou bielou .

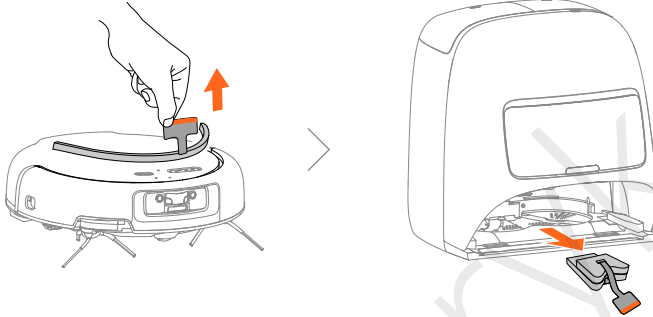
Použitie



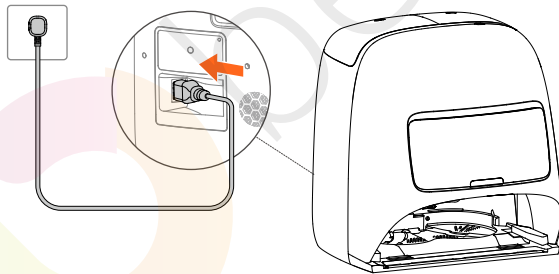
3 Použitie

3.1 Príprava

1. Odstráňte penovú výplň.



2. Umiestnite základňovú stanicu a zapnite jej napájanie.



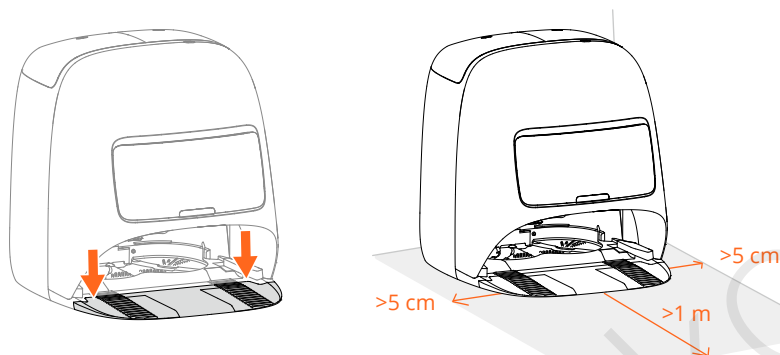
- Napájací kábel sa líši podľa krajiny/regiónu.
- Umiestnite stanicu na rovný povrch bez prekážok a so spoľahlivým signálom siete Wi-Fi.



Ak chcete umiestniť stanicu na balkón, zabezpečte ochranný kryt, ktorý zabráni vystaveniu zariadenia priamemu slnečnému žiareniu alebo dažďu.

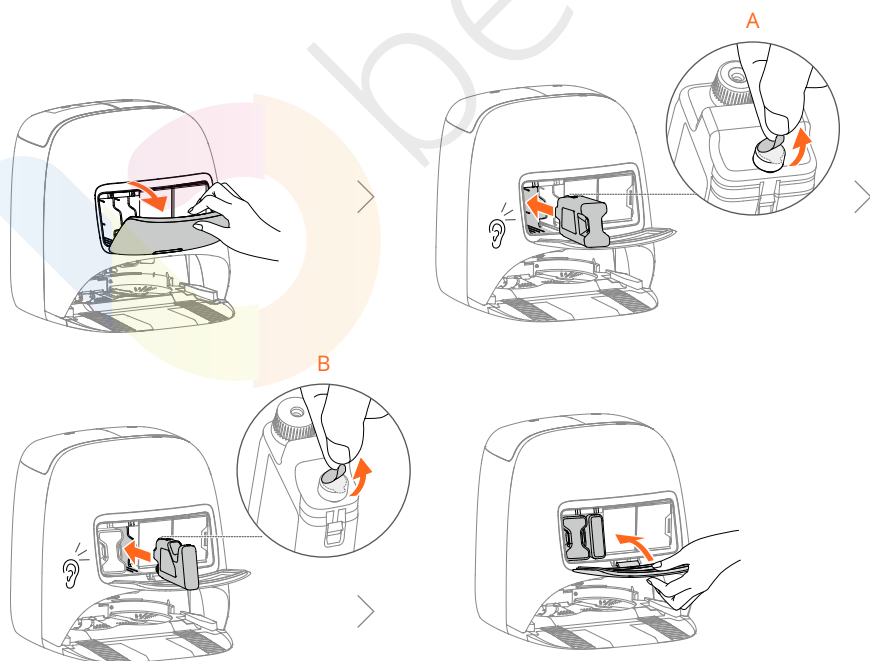
3. Nainštalujte dosku základne.

Po nainštalovaní dosky základne sa uistite, že voľný priestor okolo stanice spĺňa minimálne požiadavky na vzdialenosť podľa znázornenia na obrázku.



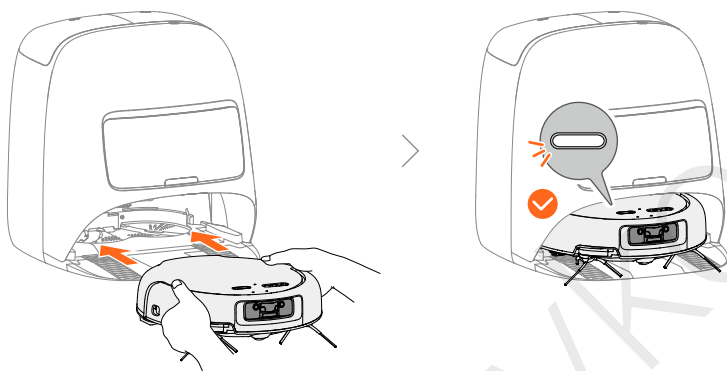
4. Nainštalujte čistiaci roztok (A) a osviežovač na podlahy (B).

- ☀️ • Pred vloženíím fľaše do slotu odstráňte tesnenie.
- Použitie osviežovača na podlahy podporujú len modely ROMO P.
- Osviežovač na podlahy sa predáva iba v určitých krajinách/regiónoch.



5. Zapnite robot.

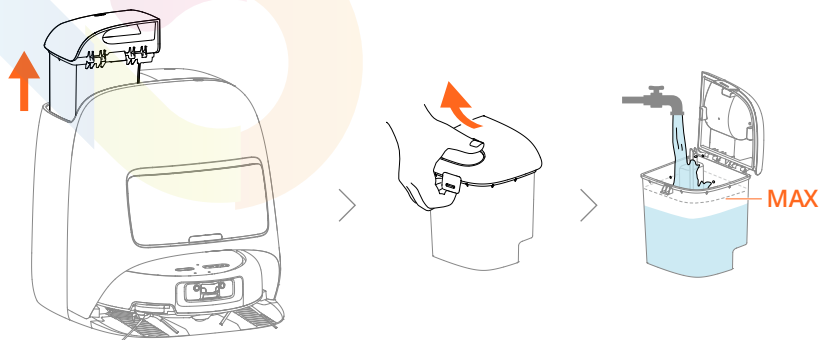
Zdvihnite robot a úplne ho zasuňte do základňovej stanice pozdĺž koľajničiek.



6. Naplňte nádrž na čistú vodu (len verzia s nádržou na vodu).

Po naplnení vody sa uistite, že je uvoľňovacia západka zaistená, skôr než nádrž znovu vložíte do stanice.

-
- ⚠ • Naplňte iba čistou vodou.
- Naplňte dostatočné množstvo čistej vody, neprekračujte však čiaru so značkou MAX.
-



7. Naskenujte QR kód nižšie alebo kliknite na odkaz a stiahnite si aplikáciu DJI Home. Potom aplikáciu otvorte a podľa pokynov na obrazovke dokončíte nastavenie zariadenia vrátane spárovania cez Bluetooth a pripojenia k sieti Wi-Fi.



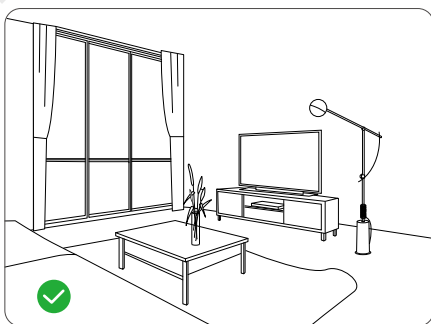
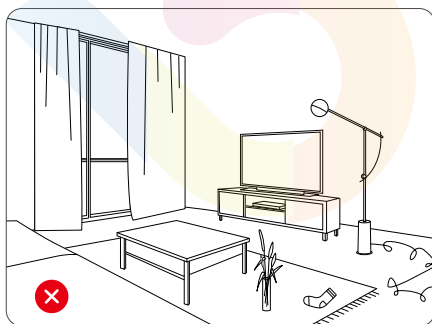
<https://s.dj.com/guide81>

- ☀️ Ťuknutím na položku **Nastavenia zariadenia > Prepnúť sieť Wi-Fi** môžete zmeniť bezdrôtovú sieť, ku ktorej je zariadenie pripojené. Ak chcete odstrániť informácie o uloženej bezdrôtovej sieti, prejdite do časti **Nastavenia zariadenia > Informácie o zariadení** a obnovte výrobné nastavenia.

3.2 Kontroly pred čistením

Skontrolujte oblasť, ktorá sa má čistiť.

- ⚠️ • Tento produkt je určený len na čistenie v interiéri. Ak potrebujete s robotom čistiť balkón, uistite sa, že priestor je krytý zhora, aby ste predišli vystaveniu dažďu.
 - NEZANECHÁVAJTE produkt v blízkosti zdrojov tepla, ako je pec alebo ohrievač, na priamom slnečnom svetle ani vo vozidle počas horúceho počasia.
1. Odložte malé cennosti, krehké predmety, predmety s káblami, ktoré by sa mohli zamotať do robota, mokré veci, ktoré môžu peniť, a zrolujte visiace látky.

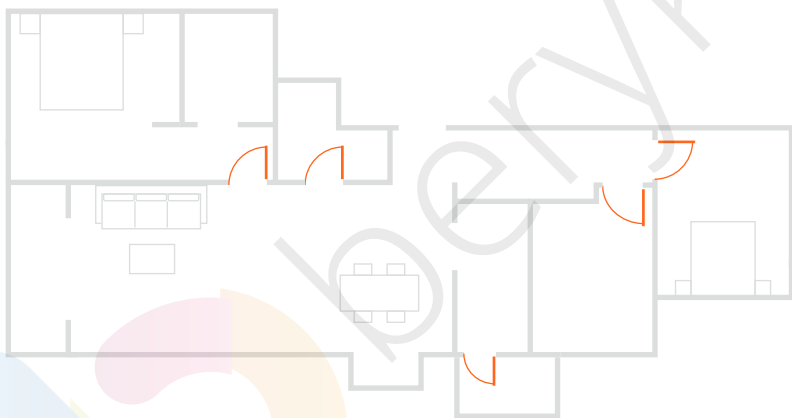


2. Odstráňte lepkavé zvyšky a stojacu vodu z podlahy.



⚠ NEVYSÁVAJTE látky, ktoré by mohli poškodiť produkt alebo spôsobiť nehodu, ako sú štrk, klinec, benzín alebo cigarety.

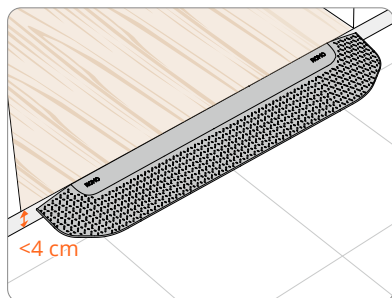
3. Priestorovo oddelte predmety vo výške robota, sklo a zrkadlá alebo nastavte zakázané zóny.
4. Otvorte dvere do miestností, ktoré je potrebné vyčistiť.



💡 NEZASAHUJTE do robota počas prevádzky ani mu neprekážajte.

5. Pre oblasti s prahmi vyššími ako 2,5 cm (približne 1,0 palca): Ak nie je potrebné čistenie, zatvorte dvere do miestnosti. Ak je potrebné čistenie, vopred nainštalujte pomocnú rampu na prekonanie prekážok.

Pri používaní pomocnej rampy ROMO na prekonávanie prekážok sa uistite, že prahy majú výšku menej ako 4 cm (približne 1,6 palca).



6. Udržujte priestor dobre osvetlený.
7. Ak sú vo vašej domácnosti schody alebo výškové rozdiely väčšie než 4 cm (približne 1,6 palca), aktivujte funkciu Detekcia zrázu v aplikácii DJI Home.

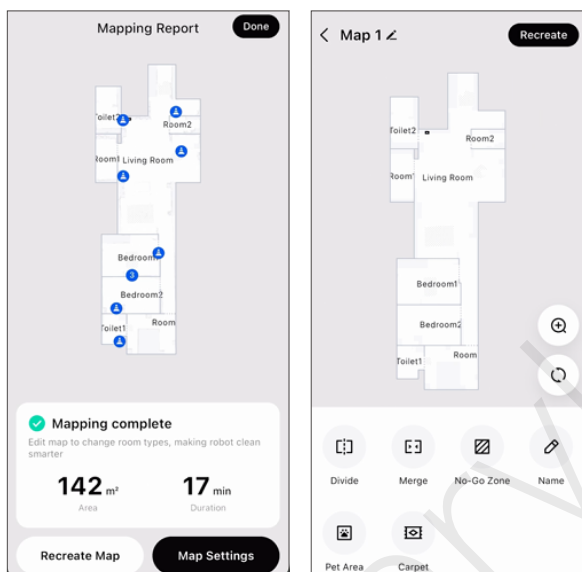
Skontrolujte stav zariadenia

1. Uistite sa, že výpusť vzduchu a snímače na robote nie sú zablokované. Ak je na snímačoch nečistota alebo zvyšky, pred použitím ich vyčistite.
2. Ak sa do pohyblivých častí robota (napr. bočná kefa, valčeková kefa, mopová podložka) zamotá nečistota, odstráňte príslušnú súčiastku a dôkladne ju vyčistite. Nevyťahujte nečistoty nadmernou silou počas prevádzky, aby ste predišli fyzickému poškodeniu komponentov.
3. Pravidelne kontrolujte, či komponenty ako vrečko na prach základňovej stanice, nádoba na prach na robote, bočná kefa, valčekové kefy a mopové podložky nie sú poškodené a či potrubia na zber prachu nie sú zablokované. Vymeňte všetky opotrebované diely. Používajte iba originálne diely alebo oficiálne schválené diely. Neautorizované diely môžu spôsobiť poruchu a ohroziť bezpečnosť produktu.
4. Uistite sa, že napájací kábel stanice je bezpečne pripojený k sieťovému napájaniu.

3.3 Mapovanie

Pred prvým použitím je potrebné vykonať mapovanie celej domácnosti. Pozrite si časť [Kontroly pred čistením](#) a podľa pokynov na obrazovke v aplikácii pripravte podlahu a skontrolujte zariadenie podľa potreby.

1. Ťuknite na tlačidlo **Spustiť mapovanie**. Robot opustí stanicu, vykoná mapovanie celého domu a po dokončení sa vráti späť.
2. Potom postupujte podľa pokynov v rozhraní aplikácie a upravte mapu podľa potreby.



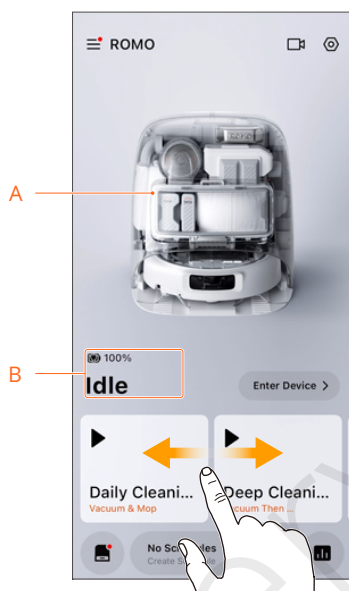
💡 Rozhranie aplikácie slúži len na ilustráciu.

3.4 Čistenie

1. Vyberte úlohu čistenia

Vopred nastavené úlohy čistenia sú k dispozícii v aplikácii. Ťuknutím na ktorúkoľvek úlohu zobrazíte podrobnosti.

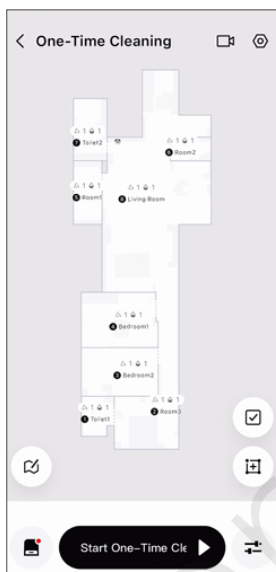
Otvorte stránku s podrobnosťami o jednorazovom čistení ťuknutím na: obrázok produktu (A), stavový riadok (B) alebo na položku **Vstup do zariadenia** na domovskej obrazovke.



2. Vyberte oblasť na čistenie

Vyčistíte jednotlivé miestnosti alebo ťuknutím na položku **Vybrať všetky** vyčistíte všetky miestnosti.

Ak chcete vyčistiť konkrétnu oblasť, ťuknutím na položku **Pridať** vyberte ďalšiu oblasť čistenia.



3. Nastavenie parametrov

Ťknite na ikonu stanice  a nastavte funkcie, ako je čistenie mopovou podložkou, zber prachu a sušenie.

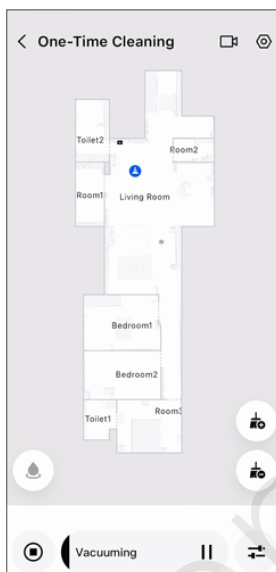
V **režime čistenia**  môžete nastaviť sací výkon a metódy čistenia podľa miestností.

 Pri prvom čistení vyberte možnosť Najprv vysávať, potom mopovať ako odporúčaný postup pre optimálny čistiaci výkon.

Ťknutím na  môžete prispôsobiť ďalšie funkcie.

4. Spustiť čistenie

Ťknite na položku **Spustiť čistenie**. Robot opustí stanicu a začne čistiť. Počas čistenia môžete upraviť pokrytie pridaním alebo vynechaním oblastí.



5. Zobrazit správu o čistení

Po dokončení úlohy sa zobrazí správa o čistení.

Ak sa čistenie neočakávane ukončí, prezrite si správu o čistení v časti **Nastavenia zariadenia > História čistenia**.

Ťuknutím na ⓘ zobrazíte pokyny k mape.



3.5 Hlasový asistent

Hlasový asistent podporuje dve metódy aktivácie:

- Manuálna aktivácia

Keď je robot zapnutý a umiestnený v stanici, stlačením a podržaním tlačidla napájania na stanici na 3 sekundy aktivujete hlasového asistenta.

- Aktivácia hlasom

Otvorte aplikáciu **DJI Home**, prejdite do časti **Nastavenia zariadenia > Hlasový asistent** a povoľte Aktiváciu hlasom. Povedzte „OK ROMO“, aby ste prebudili robot a zadali príkazy na vykonanie úloh.

Môžete si zobraziť dostupné hlasové príkazy a skontrolovať históriu konverzácií v rozhraní hlasového asistenta.



Táto funkcia nie je momentálne dostupná v niektorých krajinách/regiónoch.

Počkajte na pripravovanú aktualizáciu firmvéru.

3.6 Rozšírené operácie

Podporované sú rozšírené funkcie, ako napríklad:

- Detská poistka
- Tlačidlo Štart na prepojenie úloh
- Plánovaná úloha
- Nastavenia koberca
- Detekcia zrázu
- Čistiaci roztok
- Vlastná úloha
- Vzdialené video

Ťuknite na odkaz alebo naskenujte QR kód a pozrite si návod: DJI ROMO | Rozšírené operácie



<https://www.romo.tech/romo/video>



Údržba



4 Údržba

4.1 Cyklus údržby

Cykly údržby sa môžu meniť. Pozrite si cyklus údržby zobrazený v aplikácii DJI Home.

Zariadenie	Komponent	Cyklus výmeny/údržby
Robot	Valčeková kefa	Vymeňte po každých 300 hod prevádzky*
	Vysokoučinný filter	Vyčistite alebo vymeňte po každých 180 hod prevádzky
	Bočná kefa	Vymeňte po každých 180 hod prevádzky
	Mopová podložka	Vymeňte po každých 120 hod prevádzky
	Zabudovaná batéria	Pri skladovaní nepoužitého zariadenia počas niekoľkých mesiacov s odpojenou základňovou stanicou: Nabite zariadenie každé 3 mesiace.
Základňová stanica	Vrecko na prach	Vymeňte po každých 60 hod prevádzky
	Filter nádrže na odpadovú vodu (je súčasťou súpravy na automatické dopĺňanie a odtok vody ROMO)	Vyčistite filter po 600 čisteniach mopovou podložkou

* Ak nečistoty spôsobia zablokovanie, okamžite vymeňte valčekovú kefu.

4.2 Pokyny na údržbu

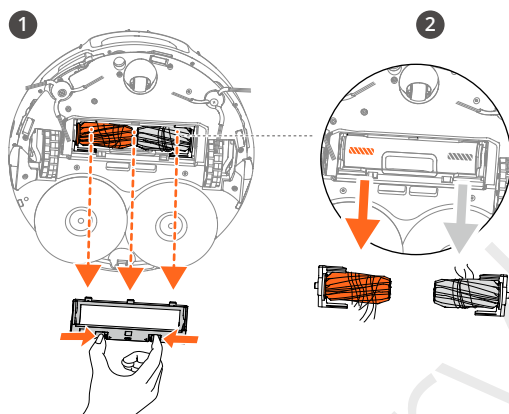
Ťuknite na odkaz alebo naskenujte QR kód a pozrite si návod: DJI ROMO | Údržba komponentov



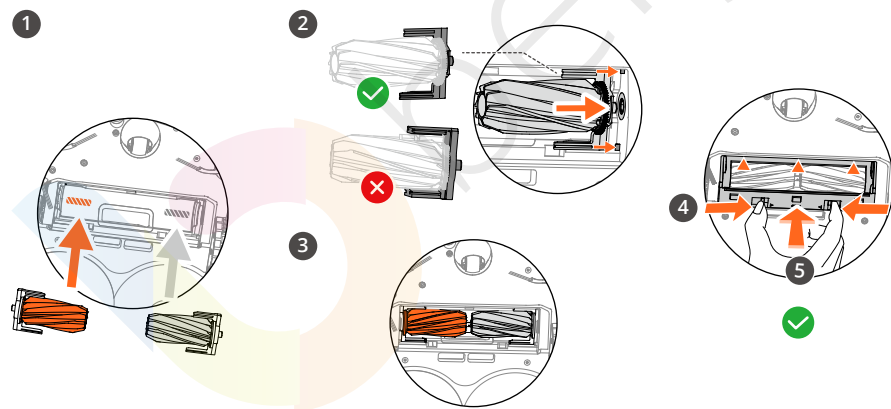
<https://www.romo.tech/romo/video>

Valčeková kefa

Odstráňte kryt kefy a staré kefy.

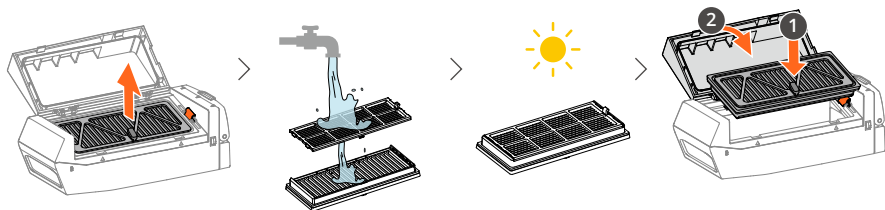


Nainštalujte nové kefy a znovu nasadte kryt kefy.



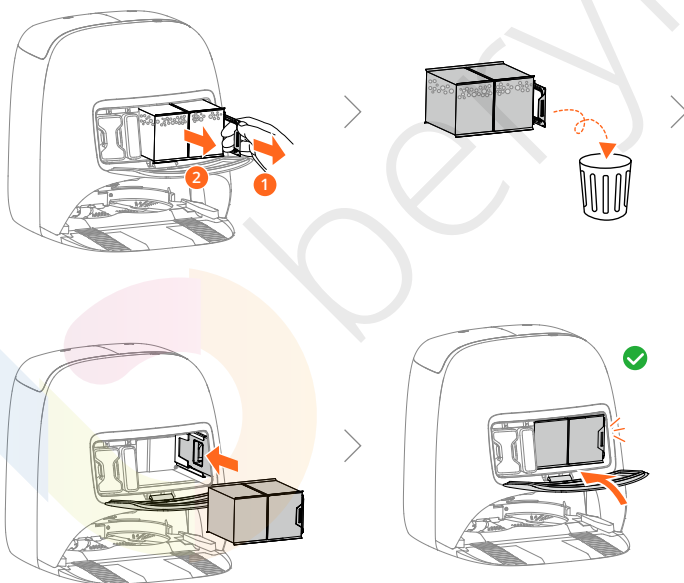
⚠ Pri opätovnej montáži krytu kefy dajte pozor, aby sa nezasekla bočná kefa.

Vysokoúčinný filter



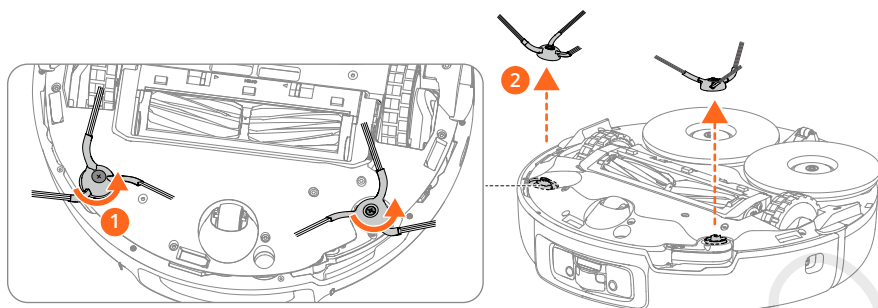
Vrecko na prach

Jednorazové vrecko na prach je určené len na jedno použitie. Vyhodte použité vrecko a do stanice nainštalujte nové vrecko podľa znázornenia.

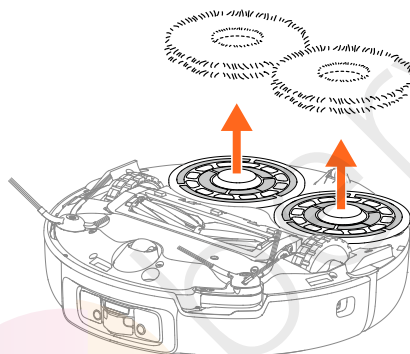


Bočná kefa

Nainštalujte ľavú a pravú bočnú kefu podľa znázornenia. Uistite sa, že smer štetín je správny.

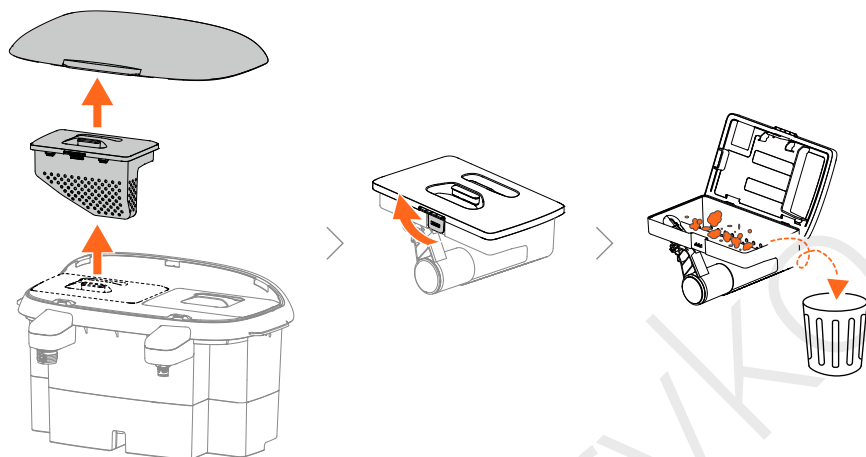


Mopová podložka



Filter nádrže na odpadovú vodu

Vyčistite filter od nečistôt a zvyškov, potom znova nainštalujte nádrž na odpadovú vodu.



4.3 Aktualizácia firmvéru

Prejdite do časti **Nastavenia zariadenia Aktualizácia firmvéru** a povoľte automatickú aktualizáciu. Nový firmvér sa automaticky nainštaluje, keď bude k dispozícii.

4.4 Najčastejšie otázky

Prejdite na nasledujúci odkaz a nájdete najčastejšie otázky o produkte:

<https://www.romo.tech/romo/faq>

Príloha



5 Príloha

5.1 Pohotovostný režim

- **Pohotovostný režim pripojenia k sieti (výstupný výkon: <2 W)**
 1. Uistite sa, že robot a stanica sú spárované, pripojené k sieti a stav zariadenia je nečinný (neprebieha žiadne čistenie, aktualizácie ani iné úlohy).
 2. V nastaveniach zariadenia zakážete možnosti **Aktivácia hlasom** a **Manuálna aktivácia**.
 3. Úplne ukončíte aplikáciu DJI Home. Zariadenie automaticky prejde do pohotovostného režimu s pripojením na sieť po 10 sekundách.

☞ Tento režim ukončíte otvorením aplikácie DJI Home, stlačením tlačidla Štart na stanici alebo jemným ťuknutím na telo robota.

- **Pohotovostný offline režim (výstupný výkon: <0,5 W)**

V nastaveniach zariadenia prejdite na **Informácie o zariadení** > **Vypnutie** a aktivujte pohotovostný offline režim.

Stlačením tlačidla Štart na stanici ukončíte tento režim.

5.2 Špecifikácie

Špecifikácie nájdete na tomto webovom sídle.

<https://www.romo.tech/romo/specs>

5.3 Informácie o popredajných službách

Navštívte <https://www.romo.tech/romo/downloads> a dozviete sa viac o zásadách popredajného servisu, opravách a podpore.

Dovozca:
Beryko s.r.o.
Pod Vinicemi 931/2, 301 00 Plzeň
www.beryko.cz

Tento obsah sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Stiahnite si najnovšiu verziu z



<https://www.romo.tech/romo/downloads>

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom tohto dokumentu, kontaktujte spoločnosť DJI zaslaním správy na adresu **DocSupport@dji.com**.

DJI a DJI ROMO sú ochranné známky spoločnosti DJI.
Copyright © 2025 DJI Všetky práva vyhradené.